



Berryessa Chinese School

Morrill (408)874-5874

Sierramont (408)679-3326

BCS School Hours
Sat. 9AM-1PM

博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: board@bcs-usa.org

博愛近期重要事項 / BCS Important Events

日期	事 項	Events	地點/Where
11/1	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
11/2	夏令時間結束	End of Daylight saving time	
11/15	家長見面會	Parents Meet & Greet	Morrill Amphitheatre
11/15	學術比賽報名截止	Academic Competition Registration Deadline	
11/22	感恩節假期	Thanksgiving holiday	NO SCHOOL
11/29	感恩節假期	Thanksgiving holiday	NO SCHOOL

本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 秋季園遊會後感想 Thoughts after the Fall Carnival
- 夏令時間 Daylight Savings Time
- [2026 博愛學術比賽 Academic Competition](#)
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

巡邏人員 Parent Patrol

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。

C0B、M3、CFL3、CFL6、MAdv2

Morrill 文化課: 請在上午 11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室

HSIC3、CC

Sierramont 文化課: 請在上午 11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室

S8

班級巡邏時間表請參考 [BCS/First Day of School webpage](#)

* 第三週後, 巡邏時間表可能會發生變化(如有)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

C0B、M3、CFL3、CFL6、MAdv2

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am

HSIC3、CC

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am

S8

The *class patrol schedule is in the [BCS/First Day of School webpage](#)

* class patrol schedule is subject change after week 3, if any

註冊組通訊 Registration

博愛成人文化班持續受理招生中! 報名表格在學校網站上提供。

BCS is still accepting registrations for adult cultural classes. Please contact registration@bcs-usa.org All forms are available on the school website below:

click  [Registration Forms](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

家長、學生手冊 Parent & Student Handbook (2025-26)

家長和學生手冊已在網站發布及下方提供，請點擊並仔細閱讀手冊。

The Parent & Student Handbook is posted online. Please **carefully read** the Parent & Student Handbook.

NOTICE:

Parents are requested to coordinate with their class representative and sign the Parent & Student Handbook acknowledgement sheet currently circulating in class. **CLASS REPRESENTATIVE:** Please return the completed signed sheet to the campus office by October 25, 2025.

click  [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2025-26\)](#)

教室指南 Classroom Guidelines

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非授課的教室內。

請勿觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的東西 (例如: 洗手液)

請於使用課室前為課室拍照，下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室，保持良好租賃關係。

在下課後，教室值日家長須填妥課室記錄紙，交回辦公室。並且，請在課後為課室拍照。

Please **eat and drink OUTSIDE** the classroom.

Please **keep the classroom CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please **take photos** of the classroom **before** class. **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo at the end of the class. BCS wants to maintain a good relationship with the day school. **And take photos** of the classroom **after** class. After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

秋季園遊會後感想 Thoughts after the Fall Carnival

在上個星期六博愛中文學校又成功地舉辦的一年一度盛大又美好的秋季園遊會。看到這麼多家庭、老師和學生開心的齊聚一堂看表演吃美食，享受秋季的慶典，而這一天也是班級籌募班費的最佳時機。處處可見激動人心的遊戲、美味的食物、友好的面孔和歡樂溫馨的笑聲，這完美的秋季園遊會讓學校與社區增添不少色彩。

來賓方面有聖荷西市第四選區議員 David Cohen、BUSD Superintendent Dr. Roxane Fuentes、學區委員 Jai Srinivasan 和 Shanna Brewer、Sierramont 校長 Chris Mosley、北加州中文學校聯合會會長傅其俊和副會長廖琇菁。



園遊會裡食物種類繁多，有叻沙、魚丸、雞肉菜餚、豬肉菜餚、香腸、麵條、茶葉蛋...等等。攤位遊戲有人肉老虎機、拋環、拋豆袋、射擊..等有趣的活動。特色攤位有3D列印工藝品、鉤針等手工藝品攤位、圖書攤位，也有專業花藝老師精心準備的插花。

園遊會亦有精彩的中國音樂表演、心算演示、舞動瑜珈老師帶著大家跳健康舞，感謝老師和表演者，這些表演讓我們如痴如醉。而萬聖節服裝比賽的時候看到許多參賽者的服裝相當特別又吸引人，有英雄、公主、動物、食物、龍...等等。今年萬聖節服裝比賽的第一名是CFL3 班的 劉嶸鈞 裝扮拉麵先生，第二名是M6 班的 梁知善 裝扮 DIY 玻璃容器生態箱，第三名是 Zoey Ho 裝扮爆米花。

博愛中文學校在此真誠的感謝活動組、各位委員、老師和家長的幫忙。感謝所有老師鼓勵全班同學參加秋季園遊會。謝謝各班級和老師們的攤位，看得出來不論是美食還是遊戲都花了不少的心血。感謝所有義工們不懈的努力，使秋季園遊會圓滿成功。場地布置順利，活動進行順暢，且活動按時結束。感謝每一位參與並為規劃與執行做出貢獻的董事會成員。大家的支持與付出使今年的秋季園遊會取得了巨大成功！再次感謝你們！



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)



Last Saturday, BCS successfully held its annual Fall Carnival! It was great to see so many families, teachers and students happily gathered together to watch performances, enjoy delicious food, and celebrate the fall season. This day also provided the perfect opportunity for classes to raise funds. From exciting games and delicious food to friendly faces and laughter, it was a vibrant day.

Among the guests were San Jose Councilman David Cohen, BUSD Superintendent Dr. Roxane Fuentes, BUSD Trustees Jai Srinivasan, and Shanna Brewer, Sierramont Middle School Principal Chris Mosley, and ANCCS President Leo Fu, ANCCS Vice President Serene Liao.

The carnival offered a wide variety of food, including laksa, fish balls, chicken dishes, pork dishes, sausages, noodles, tea eggs and more. Games booths included fun activities like human slot machine, ring toss, beanbag toss, and shooting games. Specialty booths included 3D printed crafts, crochet and other handicrafts, books, and flower arrangements prepared by professional florists.

The carnival also had wonderful Chinese music performances, mental arithmetic demonstrations, and a dance yoga teacher leading everyone in a healthy dance. Thank you to teachers and performers for captivating us with your performances. In the Halloween costume contest, many contestants had very unique and attractive costumes, including heroes, princesses, animals, food, dragons, etc. The first prize in this year's Halloween costume contest went to Aushin Luu (CFL3) who dressed up as Mr Ramen, the second prize to Hazel Leung (M6) who dressed up as DIY terrarium, and the third prize to Zoey Ho who dressed up as popcorn.



The school is very grateful to the event organizers, committee members, teachers and parents for their help. Thank you to all the teachers for encouraging their students to participate in the Autumn Carnival. Thank you to all the classes and teachers for their booths. It was clear they put a lot of effort into both the food and the games. Thank you to all the volunteers for their tireless efforts, which made the Autumn Carnival a complete success. The venue setup went smoothly; the activities proceeded smoothly; and the event concluded on time. Thank you to every board member who participated and contributed to the planning and execution. Everyone's support and contributions have made this year's Fall Carnival a huge success! Thank you again!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

這個星期日，美國大部分地區將結束夏令時間，也就是時鐘會撥回一小時。在11月2日凌晨2點，時間將恢復為標準時間。對許多人來說，這意味著可以多睡一個小時。

亞利桑那州(納瓦霍族保留地除外)、夏威夷州以及一些美國領土(例如美屬薩摩亞、關島和波多黎各)全年使用標準時間，不需要調整時間。

最顯著的變化是日出和日落時間提前。早晨的日照時間會更長，而傍晚的日照時間會縮短。

夏令時間的未來仍然是全球持續討論的話題。



This Sunday, most of the United States will end Daylight Saving Time, meaning clocks will be turned back one hour. At 2:00 AM on November 2nd, time will revert to standard time. For many, this means an extra hour of sleep.

Arizona (except for the Navajo Nation), Hawaii, and some U.S. territories (such as American Samoa, Guam, and Puerto Rico) use standard time year-round and do not require time adjustment.

The most significant change is earlier sunrise and sunset times. Mornings will have longer daylight hours, while evenings will have shorter daylight hours.

The future of Daylight Saving Time remains a topic of ongoing global discussion.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

學術比賽 ACADEMIC COMPETITION

1/17, 1/24/2026



Registration Form

報名表

All participants will receive a souvenir

Winners in the top three places of each Age Group contest will receive a trophy and could have the chance to represent BCS in the ANCCS annual academic competition.

所有參加比賽的學生均有紀念品。各組前三名將頒予獎盃。還有機會代表博愛參加北加州中文學校聯合會學術比賽。

Contests

- Zhuyin Pinyin 注音拼音
- Hanyu Pinyin 漢語拼音
- Traditional Chinese Painting 國畫
- Chinese Brush Calligraphy 毛筆書法
- Chinese Essay 作文
- Western Drawing 西畫
- Chinese Typing 中文打字
- Pencil Calligraphy 鉛筆書法
- Mandarin/Cantonese/CFL Read Aloud 國/粵語/CFL朗讀
- Mandarin/Cantonese Speech 國/粵語演講
- Mandarin Impromptu Speech 國語即席演講
- Bilingual Translation 雙語翻譯
- Reading Comprehension 閱讀測驗

www.bcs-usa.org ac@bcs-usa.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)



October 15, 2025 第48屆月刊第三期

聯合會近期重要活動	
日期	事項
11/9 (Sun)	華語文能力測驗
12/14 (Sun) 4:15pm	學生志工服務頒獎典禮 - Milpitas 文教中心
2/1/26(Sun)	中華文化才藝大賽
2/22/26(Sun)	馬年迎春揮毫
3/22/26(Sun)	學術比賽 - Lynbrook High School
3/28/26(Sat) 2-4pm	學術比賽頒獎典禮



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)

BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議，令到博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	board@bcs-usa.org
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



博愛 Instagram
[BCS Instagram](#)



博愛 YouTube
[BCS YouTube](#)